



# Tin Mục Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Lưu Hoat Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

## CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH - NĂM A

Ngày 14 Tháng 5, Năm 2023 - Số 996



### THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

### CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 3pm-5:30 pm

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 am

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00pm

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 pm

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

### GIẢI TỘI:

Thứ Hai-Thứ Sáu: trước và sau thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

### RỬA TỘI:

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

lavangchurch.org -> Bí tích -> Bí tích rửa tội.

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

## Đức Trinh Nữ Maria

### Nữ Vương Ban Sự Bình An - Cầu Cho Chúng Con

Hằng năm, khi giáo dân Giáo xứ Đức Mẹ La vang, Houston đang cùng với Giáo hội Hoàn vũ tung bừng hăm hở mừng Lễ Chúa Giêsu Kitô Phục Sinh, thì cũng là lúc quý Cha cùng với Hội Đồng Mục vụ và Hội Đồng Tài chánh và các ban ngành đoàn thể của Giáo xứ lại tất bật chuẩn bị cho Đại Hội Thánh Mẫu La vang... Vất vả, vật vã, lo lắng, lao đao, và dày công chuẩn bị, cuối cùng thì Đại Hội Thánh Mẫu La vang Kỳ 12 năm 2023 của Giáo xứ Đức Mẹ La vang, Houston, Texas với 3 ngày 5, 6, & 7 tháng 5 cũng đã được mở ra và khép lại trong an bình, vui tươi và thánh thiêng.

Trước hết, chúng con xin hết lòng Tạ Ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse cùng các Thánh đã không để sự thử thách và những khó khăn vượt quá sức chịu đựng của chúng con.... Tất cả là Hồng Ân Chúa. Tất cả như là tặng thêm Đức Tin, Đức Cậy, Đức Mến nơi mỗi người chúng con.

Sau đó, chúng con cũng nghiệm ra rằng để có được Đại Hội Thánh Mẫu La vang Kỳ 12 được thành công và tốt đẹp như vậy cũng là nhờ nhiều bao nhiêu hy sinh, công sức, tâm tình, và cả tiền của cũng như vật chất của biết bao nhiêu con người đóng góp vào. Do đó, chúng con muốn mượn đôi dòng chữ này để kính gửi Lời Tri Ân Cảm Tạ đến:

## BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch:

Anh Phạm Chính Khách . . . . . 832-746-6226

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Vũ Nhật Joseph . . . . . 682-234-0820

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

### Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn . . . . . 832-283-0957

### Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Thị Yêu . . . . . 713-384-9881

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: . . . . . 832-287-0328

### Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền: . . . . . 281-902-8852

### Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: . . . . . 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: . . . . . 281-948-6790

### Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: . . . . . 832-641-8472

### Thư Ký:

Chị Phạm Thiên Ân: . . . . . 713-517-7863

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

### Các Bà Mẹ Công Giáo:

Chị Nguyễn Thị Ngọc Hà . . . . . 832-790-5290

### Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh . . . . . 346-302-2833

### Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa . . . . . 713-367-9090

### Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần . . . . . (713) 417-6212

### Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: . . . . . 281-932-4655

### Legio Mariae:

Ông Nguyễn Tiến Biểu. . . . . 281-686-6147

### Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành . . . . . 832-566-8983

### Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn . . . . . 832-335-1492

### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường . . . . . 832-359-1088

### Tông Đồ Fatima:

Chị Hoàng Thị Hoa . . . . . 832-814-2349

### Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang . . . . . 713-303-7982

### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: . . . . . 713-922-6392

Đức Cha Phụ tá Italo Dell'Oro, C.R.S., Giám mục Phụ tá Tổng Giáo phận Galveston-Houston và Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân, Giám mục Giáo phận Đà Nẵng.

Hai Cha Giảng Thuyết Dòng Đa minh: Cha Giuse Lê Quốc Quang, O.P. và Cha Lorenxô Ninh Tú Toàn, O.P. Hai Sơ Dòng Đa minh: Sr. Duyên Anh, O.P. và Sr. Anna Pauline Khánh Vân Phạm, O.P.

Các anh chị em trong Ban Kỹ Thuật; các anh em trong Ban Chăm Sóc Nhà Chúa; các anh chị em trong Phong trào Cursillo liên nhóm Lavang; Ban Ẩm Thực với Ca đoàn Lavang Trẻ, Làng Bethany, Đoàn Tông Đồ Fatima, Hội Legio Mariae; Ban cắm hoa của Chị Tâm và Ban cắm hoa của Cô Bản và Chị Lan; Ban Phụng vụ; Ban Nghi Lễ; Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể; Ban Thánh Nhạc với sự cộng tác của 7 ca đoàn; Ban Giúp lễ; Nhóm Vũ Rosa de Lima và tất cả các cháu Dâng Hoa; Trường Giáo dục Lavang; Giới trẻ Lavang; Đoàn Hướng Đạo Lavang; Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Dũng Lạc; Đội Trống & Lân Lavang; Hội Các Bà Mẹ; Đoàn Liên Minh Thánh Tâm; anh chị em Đaminh Trẻ; các anh chị em MCs và Ban Văn Nghệ; anh em trong Nhóm Lễ Trực Tuyến Lavang; Ban Chụp Hình; anh em quay phim và âm thanh One Media Company; Các anh cảnh sát và Ban An Ninh; Đoàn Knights of Columbus; các ban ngành đoàn thể; Hội Đồng Mục Vụ; Hội Đồng Tài Chánh; và hai Cha Giuse Trần Trung Liêm, O.P. và Phao lô Nguyễn Hải Đăng, O.P.

Sau cùng, chúng con cũng không quên cảm ơn sự hiện diện của quý Cha đồng tế, quý Tu sĩ Nam Nữ, quý khách hành hương, các vị Mạnh Thường Quân bảo trợ cho Đại hội, các thiện nguyện viên, cũng như những đóng góp và xin khẩn được gửi về từ khắp các nơi trong cũng như ngoài giáo xứ.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua sự chuyển cầu của Mẹ Maria, Nữ Vương Ban Sự Bình An, ban xuống muôn ơn lành phần hồn cũng như phần xác để chúng ta tiếp tục sống đức tin, cậy, mến một cách tròn đầy và sống động nhất. Từ đó, chúng ta có thể giúp cho mọi người chung quanh nhận ra sự hiện diện của Chúa Kitô và Mẹ Maria cũng như Giáo hội của Người trong thế giới hôm nay và dẫn dắt mọi người về quê trời đích thực.

Thay mặt cho Ban Tổ Chức xin đồng tri ân,

Lm. Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P.

Chánh xứ Giáo xứ Đức Mẹ La vang, Houston

## SỨ MẠNG CỦA ĐÁNG BẢO TRỢ

*Chúa Nhật VI Phục Sinh Cv 8,5-8.14-17; 1 Pr 3,15-18; Ga 14,15-21*

Chúng ta đang tiến gần tới lễ Hiện Xuống. Phụng vụ bắt đầu để chuẩn bị cho chúng ta mừng lễ này.

### 1. Loan báo về Đáng Bảo Trợ đến

Bài đọc I, trích sách Công Vụ Tông Đồ, nói về Chúa Thánh Thần. Ở Samari, nhiều người đã đón nhận sứ điệp Tin Mừng. Hai vị tông đồ Phêrô và Gioan từ Giêrusalem được cử đến để gặp họ và xác nhận rằng: Họ là những người đã được rửa tội cách hợp lệ. Tuy nhiên, họ chưa đón nhận Chúa Thánh Thần, nên chưa nhận được những hiệu quả của Người như





## Phụng Vụ Lời Chúa Cầu Nguyện Trong Tháng Năm:

Từ Ngày 14/05/2023 - 20/05/2023

Cầu cho các phong trào Công giáo Tiến hành và các nhóm thiện nguyện trong Giáo Hội.  
Xin cho các phong trào Công giáo Tiến hành và các nhóm thiện nguyện trong Giáo Hội mỗi ngày tái khám phá sứ vụ rao giảng Tin Mừng của mình, khi sử dụng những đặc sủng Chúa ban để phục vụ các nhu cầu của thế giới.

[http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00\\_Index.html](http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html)

### CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

#### Ban An Ninh:

Anh Cao Tiến Thịnh . . . . . 281-798-0694

#### Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu . . . . . 832-277-2914

#### Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài . . . . . 281-370-1338

#### Ban Giáo Lý:

Sr. Francesca Thanh Bình Bùi, O.P. (713) 330-6891

#### Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . 832-616-1872

#### Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: . . . . 281-381-6235

#### Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái . . . . . 713-367-4604

#### Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng . . . . . 281-795-3655

#### Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dân . . . . . 281-248-3237

#### Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương . . . . . 713-373-7964

#### Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương . . . . . 832-276-0936

#### Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền . . . . . 832-715-6838

#### Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: . . . . . 713-518-7203

#### Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: . . . . . 832-748-0066

#### Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: . . . . . 832-381-8103

#### Legio Mariae

Chị Lan Nguyễn . . . . . 713-261-9734

#### Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Vũ Loan: . . . . . 832-672-0103

### CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

#### Ca Đoàn Cecilia:

Chị Trịnh Hòa Linh Giang . . . . 832-455-8720

#### Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: . . . . . 281-891-5808

#### Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: . . . . . 281-871-8385

#### Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương . . . . . 281-891-5641

#### Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh . . . . . 832-713-9108

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
14	Tr	CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH. Thánh vịnh tuần II. Cv 8,5-8.14-17; 1Pr 3,15-18; Ga 14,15-21. (Không cử hành lễ thánh Mathia, Tông đồ.)
15	Tr	Thứ Hai. Cv 16,11-15; Ga 15,26-16,4a.
16	Tr	Thứ Ba. Cv 16,22-34; Ga 16,5-11.
17	Tr	Thứ Tư. Cv 17,15.22- 18,1; Ga 16,12-15.
18	Tr	Thứ Năm. Thánh Gioan I, giáo hoàng, tử đạo (Đ). Cv 18,1-8; Ga 16,16-20.
19	Tr	Thứ Sáu. Cv 18,9-18; Ga 16,20-23a.
20	Tr	Thứ Bảy. Thánh Bernadino Siêna, linh mục (Tr). Cv 18,23-28; Ga 16,23b-28.

niềm vui, sự nhiệt thành, và làm được những dấu lạ... Sau đó, các Tông Đồ “đặt tay trên họ và họ nhận được Chúa Thánh Thần” (x. Cv 8,14-17).

Trong bài Tin Mừng, Chúa Giêsu nói về Thánh Thần với các môn đệ với một danh hiệu đặc biệt, Đấng Bảo Trợ:

**“Thầy sẽ xin Chúa Cha, và Người sẽ ban cho anh em một Đấng Bảo Trợ khác đến ở với anh em luôn mãi. Đó là Thần Khí sự thật”** (Ga 14,16-17).

Sau khi căn dặn và an ủi các ông, Chúa Giêsu tiếp tục nói về chủ đề này:

**“Các điều đó, Thầy đã nói với anh em, đang khi còn ở với anh em. Nhưng Đấng Bảo Trợ là Thánh Thần Chúa Cha sẽ sai đến nhân danh Thầy, Đấng đó sẽ dạy anh em mọi điều và sẽ làm cho anh em nhớ lại mọi điều đã nói với anh em”** (Ga 14,25-26).

Paracletus là một từ Hy Lạp khi thì có nghĩa là người an ủi, khi thì có nghĩa là người bảo vệ, khi thì có nghĩa vừa an ủi vừa bảo vệ. Trong toàn bộ Kinh Thánh, tước hiệu này được áp dụng đặc biệt cho Chúa Thánh Thần. Trong Cựu Ước, Thiên Chúa là nguồn an ủi lớn lao của Dân Người, như được nói trong sách Isaia: “Ta là Đấng an ủi của người” (Is 51,12), Người an ủi như một người mẹ an ủi con thơ (x. Is 66,13). Đây là sự an ủi của Thiên Chúa, hay **“Thiên Chúa của sự an ủi”** (Rm 15,4) được nhập thể trong Chúa Giêsu Kitô, Đấng tự đồng hóa mình là Đấng An Ủi thứ nhất (x. Ga 14,15). Người là Đấng mời gọi:

**“Tất cả những ai đang vất vả mang gánh nặng nề, hãy đến cùng tôi, tôi sẽ cho nghỉ ngơi bồi dưỡng”** (Mt 11,28).

## 2. Sứ vụ của Đấng Bảo Trợ

Với tư cách Đấng Bảo Trợ, Chúa Thánh Thần đến không ngoài sứ vụ nào



khác là tiếp tục công trình của Chúa Kitô, và hoàn tất công trình chung của Ba Ngôi. Người được Chúa Giêsu gọi là **“Đấng Bảo Trợ khác đến ở với anh em luôn mãi”** (Ga 14,16).

Nhưng điều này là không đủ để giải thích tại sao, trong Tin Mừng của mình, thánh Gioan nói nhiều đến tước hiệu Đấng Bảo Trợ. Tước hiệu này phải có nguồn gốc và tầm quan trọng của nó đối với kinh nghiệm của Giáo Hội. Bởi lẽ, sau phục sinh, toàn thể Giáo Hội đã có một kinh nghiệm sống động và mạnh mẽ về Chúa Thánh Thần như là Đấng An Ủi, Đấng Bảo Vệ, Người bạn đồng hành trong những lúc khó khăn bên trong và cả bên ngoài, trong những cuộc bách hại, trong quá trình phát triển và đời sống hằng ngày. Chúng ta đọc thấy trong sách Công Vụ Tông Đồ kể lại:

**“Giáo Hội lớn lên và bước đi trong sự kính sợ Chúa, và được tràn đầy sự an ủi (paraclesis) của Chúa Thánh Thần”** (Cv 9,31).

Như đã nói, Đấng Bảo Trợ có thể có hai nghĩa: vừa bảo vệ vừa cố vấn. Trong những thế kỷ đầu, khi Giáo Hội ở trong tình trạng bị bách hại và trong quá trình phát triển, chúng ta thấy Chúa Thánh Thần với tư cách Đấng Bảo Trợ, đã đóng vai trò là trạng sư và là người bảo vệ thần linh của Giáo Hội chống lại những kẻ tố cáo. Người đã trợ giúp các vị tử đạo và các Kitô hữu trước những quan án, trong những phiên tòa xét xử; Người đặt trên môi miệng họ những lời nói mà không ai có thể cãi lại được.

Sau thời đại bách hại, Chúa Thánh Thần được kinh nghiệm chủ yếu như là Đấng An Ủi trong những cơn đau khổ và buồn phiền của cuộc sống. Khi so sánh sự an ủi của con người và sự an ủi của Chúa Thánh Thần, thánh Bônaventura thấy có ba sự khác biệt nền tảng:

“Sự an ủi của Chúa Thánh Thần là đích thật, hoàn hảo và cân xứng. Đích thật, bởi vì Người ban sự an ủi cho linh hồn, chứ không phải cho những bản năng xác thịt,

ngược lại với điều mà thế gian làm, đó là an ủi xác thịt và làm đau khổ linh hồn, giống như điều mà một ông chủ xấu chăm sóc con ngựa và sao nhãng kỵ binh. Hoàn hảo, bởi vì Người an ủi trong mỗi khi đau khổ; không như thế gian an ủi, thế gian làm cho đau khổ thêm, giống như một người vá áo khoác cũ, vá một lỗ lại làm rách hai lỗ. Và cân xứng, bởi vì ở đâu có đau khổ, ở đó Người mang lại sự an ủi lớn lao hơn; không như thế gian làm trong khi sung túc thì an ủi và nịnh bợ, nhưng trong khi hạn vận lại cười chê và lên án.”

### 3. Anh em hãy an ủi nhau

Bây giờ chúng ta phải rút ra từ suy niệm của chúng ta về Đấng Bảo Trợ một bài học thực tiễn và có thể áp dụng. Không đủ để chỉ nghiên cứu ý nghĩa của từ Đấng Bảo Trợ, cũng không chỉ gọi Chúa Thánh Thần với tên này. Chính chúng ta phải trở nên những người an ủi! Nếu thật sự những Kitô hữu là một *Alter Christus*, một Chúa Kitô khác, thì chúng ta cũng phải là một “Đấng an ủi khác.” Đây là tước hiệu để bắt chước và sống, chứ không chỉ để hiểu biết.

Nhờ Chúa Thánh Thần mà tình yêu Thiên Chúa đã đổ ra trong lòng chúng ta (x. Rm 5,5); nghĩa là nhờ tình yêu mà chúng ta được yêu mến bởi Thiên Chúa, tình yêu đó làm cho chúng ta có khả năng yêu thương Thiên Chúa và tha nhân. Áp dụng cho việc an ủi là một hình thức mà tình yêu làm cho người được yêu mến vượt trên những đau khổ. Thánh Tông Đồ nói với chúng ta một điều rất quan trọng, đó là Đấng Bảo Trợ không chỉ ban cho chúng ta sự “an ủi” nhưng Người còn dạy chúng ta nghệ thuật an ủi người khác. Thánh Phaolô giải thích điều này rất hay khi viết:

**“Thiên Chúa hằng sẵn sàng nâng đỡ ủi an. Người luôn nâng đỡ ủi an chúng ta trong mọi cơn gian nan thử thách, để sau khi đã được Thiên Chúa nâng đỡ, chính chúng ta cũng biết an ủi những ai lâm cảnh gian nan khốn khó”** (2 Cr 1,2-4).

Hay ở nơi khác, thánh Tông Đồ khuyên: **“Anh em hãy an ủi nhau”** (1 Tx 5,11), tương tự như nói rằng: “Anh em hãy trở thành những người an ủi” của nhau. Nếu sự an ủi mà chúng ta nhận được từ Thiên Chúa không chuyển sang người khác, mà chỉ giữ lại một cách ích kỷ cho mình, sự an ủi đó sẽ nhanh chóng biến mất.

Ngày nay, xung quanh chúng ta, có rất nhiều người đang dần thân phục vụ để an ủi người khác. Họ là những người đang cúi xuống trên các bệnh nhân nan y, các bệnh nhân AIDS. Họ là những người đang chăm sóc những người già, những tình nguyện viên dành

# ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2023

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2023: . . . . .	\$ 62,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 9/3/2023 . . . . .	\$ 6,105.00
Số tiền còn phải đóng: . . . . .	\$ 55,895.00

thời gian để đi thăm các bệnh nhân. Họ là những người đang phục vụ các trẻ em là nạn nhân của đủ thứ lạm dụng, bên trong và bên ngoài gia đình. Họ là những người đấu tranh cho nhân quyền của những người bé mọn đang bị đe dọa. Họ là các linh mục và tu sĩ đang an ủi người khác qua sứ vụ truyền giáo và mục vụ. Qua họ và nhờ họ, Chúa Thánh Thần đang tiếp tục sứ mạng an ủi dân Người. Đó là lý do tại sao thánh Phanxicô thành Assisi đã cầu nguyện:

*“Tìm an ủi người, hơn được người ủi an.  
Tìm yêu mến người hơn được người mến yêu.”*

Theo lý tưởng đó, Hôm nay, chúng ta cũng được mời gọi trở thành người mang niềm an ủi của Thiên Chúa cho tha nhân. Amen!

ĐCV Thánh Phanxicô Xaviê - Nghệ An  
<http://nguoinguphu.blogspot.com/>  
Source: <https://vietcatholic.net/News/Html/282697.htm>

## THÔNG BÁO CỦA ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM :

1/- Đoàn sẽ họp định kỳ hàng tháng vào ngày Chúa Nhật 21 Tháng 05 Năm 2023 Lúc .8:30 sáng, sau Thánh lễ. Tại phòng số 117 Trung Tâm Giáo Dục Lavang ( Trường học mới ) Kính mời Quý Đoàn viên mặc đồng phục, dự lễ và tham dự buổi họp đông đủ. Buổi họp có nhiều việc quan trọng cần phổ biến. Lưu ý : Toán 05 ĐLMTT. Sẽ cử người rước Thánh giá nến cao và dâng của lễ trong thánh lễ .

2/- Đoàn LMTT rất hân hoan chào đón các ĐOÀN VIÊN MỚI là Quý Ông, quý Anh có tinh thần sốt sắng : cầu nguyện, tôn sùng Thánh tâm Chúa và sẵn sàng làm việc Tông đồ, quảng bá cho nước Chúa trị đến khắp nơi. Xin hãy gia nhập ĐLMTT. Để cùng nhau cầu nguyện, làm sáng DANH CHÚA.

## ĐỌC KINH LỄ GIỖ 3 NĂM CHO BÀ MARIA MAGDALENA NGUYỄN THỊ HIỀN

Kính mời quý Hội Đoàn Ban Ngành Đoàn Thể Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang cùng toàn thể Bà Con xa gần đến đọc kinh giỗ 3 năm cầu nguyện cho linh hồn Maria

Magdalena Nguyễn Thị Hiền, lúc 3:00 chiều Chúa Nhật ngày 14 tháng 05 năm 2023 này tại Nhà Nguyễn Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Kính mời quý hội viên và đoàn viên tham dự.

## THÁNH LỄ RA TRƯỜNG 2023

Lễ chúc mừng tốt nghiệp ra trường năm nay sẽ vào lúc 11am ngày 4 tháng 6 năm 2023. Xin vui lòng ghi danh theo sự hướng dẫn đã đăng trong tủ kiếng phía Thánh Martino ngay tiền sảnh Nhà Thờ.

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

3 Ngày ĐHTM 5/6 và 7 tháng 5-2023

Các Thánh Lễ trong 3 ngày ĐHTM . . . . .	.\$25,374.00
Ảnh Tượng DHTM . . . . .	.\$1,464.00
Hoa Dâng Mẹ . . . . .	.\$50.00
Quỹ Bảo Trì & Phát Triển . . . . .	.\$2,981.00
Hoàn lại phẩm vật cho Giáo Xứ . . . . .	.\$1,507.00
Quạt, Dù & Hoa . . . . .	.\$4,823.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ . . . . .	.\$723.00
Legio Mariae Bán thực phẩm DHTM . . . . .	.\$4,770.00
Xin khẩn Đại Hội Thánh Mẫu năm 2023 . . . . .	.\$20,746.00
Bảo trợ Đại Hội Thánh Mẫu 2023 . . . . .	.\$26,940.00
<b>TỔNG CỘNG</b> . . . . .	<b>.\$89,378.00</b>

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

## TRUNG TÂM GIÁO DỤC LA VANG SẼ NHẬN GHI DANH CHO NIÊN KHÓA 2023 – 2024.

Lệ phí cho toàn niên học bao gồm: Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục La Vang.

Thời Gian Ghi Danh:

• Ghi Danh Sớm:

- 14/05/2023 09:00am – 12:30pm
- 21/05/2023 09:00am – 12:30pm
- 09/07/2023 09:00am – 12:30pm
- 16/07/2023 09:00am – 12:30pm
- 23/07/2023 09:00am – 12:30pm
- 30/07/2023 09:00am – 12:30pm

• Ghi Danh Trễ

sau ngày 31/07/2023 sẽ phải đóng thêm \$25.00

06/08/2023 09:00am – 12:30pm

13/08/2023 09:00am – 12:30pm

Điều Kiện Ghi Danh:

1. Học sinh phải sanh trước hoặc vào ngày 31-08-2017,
2. Khi đến ghi danh, phụ huynh phải đem theo phong bì đóng góp của gia đình học sinh có số LaVang (LVID).
3. Học Phí: \$200.00 cho mỗi học sinh.
4. Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ **không nhận ghi danh trễ sau ngày 13-08-2023.**

Mọi chi tiết xin liên lạc Sr. Francesca Bùi Thanh Bình 713-330-6891, thầy Trần Ngọc Hoàng 713-417-7908 hoặc văn phòng giáo xứ Đức Mẹ La Vang 281-999-1672.

## RAO HÔN PHỐI

1. Anh NGUYỄN ĐĂNG HOÀI KHÔI, con trai của Ông Anton Nguyễn Trí Dũng & Rose Đặng Ngọc Nga kết duyên cùng Chị Teresa NGUYỄN THỊ THÚY VI, con gái của Ông JB Nguyễn Thiên Tài & Teresa Nguyễn Thị Tuyết Vân tại GX Thanh Hải Phan Thiết Bình Thuận, vào ngày 09 tháng 09 năm 2023.

2. Anh Vincente TÂN THIÊN TỬ, con trai của Ông Tân Thượng Đức & Trần Thanh Âm, kết duyên cùng Chị Maria NGUYỄN THỊ KIM VÂN, con gái của Ông Nguyễn Cảnh & Nguyễn Thị Thảo, tại Nhà Thờ Nghĩa Hòa-Saigon, tháng 10 năm 2023

3. Anh Peter TRINH ĐẠT JOSEPH, con trai của Ông Trịnh Công Tiến & Hồ Túy Bạch, kết duyên cùng Chị Maria MADALENA PHAN THỊ THẢO LY, con gái của Ông Phan Danh & Trần Thị Thu, tại Nhà Thờ GX Đốc Sơ TGP Huế Việt Nam, ngày 27 tháng 05 năm 2023

4. Anh QUÁCH VINH DAVID, con trai của Ông Quách Lộc & Trương Ánh Tuyết, kết duyên cùng Chị Maria ĐINH CÔNG NGỌC ANH, con gái của Ông Đinh Công Khánh & Lê Thị Viên, tại Nhà Thờ LaVang Houston, lúc 12 giờ chiều, ngày 20 tháng 05 năm 2023

5. Anh PETER TRINH ĐẠT JOSEPH, con trai của Ông Trịnh Công Tiến & Hồ Thị Túy Bạch, kết duyên cùng Chị MARIA MADALENA PHAN THỊ THẢO LY, con gái của Ông Phaolô Phan

Danh & Trần Thị Thu, tại Giáo Xứ Đốc Sơ, ngày 28 tháng 06 năm 2020.

## ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

## BẢO TRỢ & XIN KHẨN ĐẠI HỘI THÁNH MẪU 2023

- 301. GĐ Trần V. Duy Minh - LV 2651 . . . . . \$200.00
- 302. GĐ Vũ Thị Ngọc Tâm - LV 2813 . . . . . \$50.00
- 303. GĐ Thôi Cẩm Quang - LV 600 . . . . . \$50.00
- 304. GĐ Ân Danh - . . . . . \$20.00
- 305. GĐ Trần Thiên Luật - LV 2138 . . . . . \$100.00
- 306. GĐ Ân Danh - . . . . . \$60.00
- 307. GĐ Phạm Thị Hoa - LV 384 . . . . . \$500.00
- 308. GĐ Nguyễn Trung Thành - LV 1080 . . . . . \$150.00
- 309. GĐ Nguyễn Văn Điền - LV 1655 . . . . . \$100.00
- 310. GĐ Vũ Hương - LV 128 . . . . . \$100.00
- 311. GĐ Nghiệp Nguyen - . . . . . \$100.00
- 312. GĐ Nguyễn Văn Khanh - LV 1656 . . . . . \$50.00
- 313. GĐ Ân Danh - . . . . . \$20.00
- 314. GĐ Huỳnh Công Minh - LV 870 . . . . . \$100.00
- 315. GĐ Ô B Rự - LV 1159 . . . . . \$500.00
- 316. GĐ Chị Vân - . . . . . \$20.00
- 317. GĐ Phạm Bá Cung - LV 1559 . . . . . \$100.00
- 318. GĐ Đinh Khắc Xuyên - LV 2277 . . . . . \$200.00
- 319. GĐ Nguyễn V. Chris - LV 1201 . . . . . \$100.00
- 320. GĐ Nguyễn Hữu Khôi- LV 800 . . . . . \$200.00
- 321. GĐ Phạm Công Huỳnh - LV 711 . . . . . \$150.00
- 322. GĐ Nguyễn Văn Trường - LV 1850 . . . . . \$100.00
- 323. GĐ Phạm Lương Kiều Hạnh - LV 1396 . . . . . \$100.00
- 324. GĐ Hà Công Lý Lee- LV 1548 . . . . . \$200.00
- 325. GĐ Cao Hùng Thế - LV 699 . . . . . \$300.00
- 326. GĐ Hà Minh Diệp - LV 1879 . . . . . \$50.00
- 327. GĐ Anh Chị Quốc (AC) - . . . . . \$993.83
- 328. GĐ Phạm Thị Nhiệm - LV 1295 . . . . . \$140.00
- 329. GĐ Ân Danh - . . . . . \$40.00
- 330. GĐ Trần Anh Steven - LV 1327 . . . . . \$250.00
- 331. GĐ Phan Anna - LV 1044 . . . . . \$150.00
- 332. GĐ Hoàng Anh Tuấn - LV 1101 . . . . . \$500.00
- 333. GĐ Tạ Hoàng Long - LV 2165 . . . . . \$100.00
- 334. GĐ Nguyễn Văn Nghĩa - LV 1475 . . . . . \$100.00
- 335. GĐ Trương Văn Vị - LV 118 . . . . . \$200.00
- 336. GĐ Kenny Nguyễn - LV 2826 . . . . . \$100.00
- 337. GĐ Đỗ Minh Trí - LV 866 . . . . . \$500.00
- 338. GĐ Trần Công Thuận - LV 2344 . . . . . \$200.00
- 339. GĐ Đỗ Tinh Tina - LV 1066 . . . . . \$200.00
- 340. GĐ Lê Văn Toàn - LV 2374 . . . . . \$150.00
- 341. GĐ Bằng Văn Tươi - LV 90 . . . . . \$2000.00
- 342. GĐ Vương Hữu Tài - LV 2800 . . . . . \$100.00
- 343. GĐ Quách Ngọc Quý - LV 2519 . . . . . \$100.00
- 344. GĐ Phan Kim-Liên - LV 1298 . . . . . \$120.00
- 345. GĐ Dương Minh - LV 1053 . . . . . \$100.00
- 346. GĐ Nguyễn Hữu Chiến - LV 41 . . . . . \$100.00
- 347. GĐ Trần Ngọc Thanh - LV 516 . . . . . \$100.00
- 348. GĐ Lý Công Khanh - LV 2496 . . . . . \$150.00
- 349. GĐ Đinh Hùng - LV 2756 . . . . . \$100.00
- 350. GĐ Huỳnh Thế Hải - LV 1374 . . . . . \$200.00
- 351. GĐ Nguyễn Thông - LV 1282 . . . . . \$100.00
- 352. GĐ Trần Văn Tuấn - LV 2891 . . . . . \$100.00

- 353. GĐ Trần Thị Thông - LV 2709 . . . . . \$100.00
- 354. GĐ Nguyễn Quốc Việt - LV 1757 . . . . . \$200.00
- 355. GĐ Nguyễn Thanh Nhân - LV 2043 . . . . . \$200.00
- 356. GĐ Nguyễn Văn Phúc - LV 2326 . . . . . \$200.00
- 357. GĐ Phạm Thị Lệ Hồng- LV 335 . . . . . \$200.00
- 358. GĐ Đông Y Sĩ Nhất Nguyên- . . . . . \$500.00
- 359. GĐ Ân Danh - . . . . . \$40.00
- 360. GĐ Nguyễn Văn Tiếp - LV 598 . . . . . \$300.00
- 361. GĐ Hồ Ngọc Thông - LV 2885 . . . . . \$100.00
- 362. GĐ Vũ Khanh - LV 39 . . . . . \$100.00
- 363. GĐ Nguyễn Văn Việt - LV 1788 . . . . . \$200.00
- 364. GĐ LH Vincente - . . . . . \$20.00
- 365. GĐ Lê Văn Hiệu - LV 2173 . . . . . \$250.00
- 366. GĐ Nguyễn Ngọc Hiếu - LV 2689 . . . . . \$200.00
- 367. GĐ LT Tofu - . . . . . \$500.00
- 368. GĐ Chị Trinh - . . . . . \$20.00
- 369. GĐ Quách Ngọc Việt - LV 2669 . . . . . \$200.00
- 370. GĐ Đỗ Quang Chính - LV 2429 . . . . . \$100.00
- 371. GĐ Ân Danh - . . . . . \$10.00
- 372. GĐ Lê Văn Hiến - LV 2770 . . . . . \$200.00
- 373. GĐ Nhóm Nước Lavang - . . . . . \$500.00
- 374. GĐ Lê Duy Linh - LV 2393 . . . . . \$100.00
- 375. GĐ Ân Danh- . . . . . \$20.00
- 376. GĐ AC Cường & Loan-. . . . . \$2000.00
- 377. GĐ Đỗ Thị Hằng - . . . . . \$50.00
- 378. GĐ Vũ Đình Huân - LV 262 . . . . . \$100.00
- 379. GĐ AC Nhựt Hồng Ân- . . . . . \$2000.00
- 380. GĐ Legio - . . . . . \$2500.00
- 381. GĐ Trần Văn Bằng - LV 2721 . . . . . \$200.00
- 382. GĐ Phêrô Nguyễn Hữu Triệu- . . . . . \$100.00
- 383. GĐ Anh Chị Chương & Tuyết- . . . . . \$200.00
- 384. GĐ Ân Danh - . . . . . \$50.00
- 385. GĐ Ân Danh - . . . . . \$50.00
- 386. GĐ Vũ Sỹ Hóa- LV 1914 . . . . . \$50.00
- 387. GĐ Nguyễn Văn Hùng - LV 378 . . . . . \$200.00
- 388. GĐ Phạm Việt Thuyền - LV 2290 . . . . . \$100.00
- 389. GĐ Nhan Trần - LV 474 . . . . . \$210.00
- 390. GĐ Chị Maria Hạnh Nguyễn . . . . . \$300.00
- 391. GĐ Nguyễn Tony & Lụa - LV 202 . . . . . \$10,000.00
- 392. Chợ Bến Thành bảo trợ . . . . . \$10,000.00
- 393. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo - . . . . . \$500.00
- 394. Đoàn Thăng Tiến Hôn Nhân . . . . . \$500.00
- 395. Đoàn Liên Minh Thánh Tâm . . . . . \$500.00
- 396. Ban Việt Ngữ . . . . . \$500.00
- 397. Hội Legio Marie . . . . . \$2500.00
- 398. Ban Phụng Vụ . . . . . \$250.00
- 399. Ca Đoàn LaVang Trẻ . . . . . \$250.00
- 400. GĐ Nguyễn Thị Tuyết - LV 1163 . . . . . \$200.00
- 401. GĐ Hoàng Minh Dinh - LV 2817 . . . . . \$50.00
- 402. GĐ Nguyễn Đông Sương . . . . . \$50.00
- 403. GĐ Bắc Khiêm - LV 319 . . . . . \$2000.00
- 404. GĐ Ân Danh - . . . . . \$100.00
- 405. GĐ Ân Danh - . . . . . \$200.00
- 406. GĐ Vũ Hùng Phi - LV 672 . . . . . \$500.00
- 407. GĐ Đoàn Trường Sơn - LV 1792 . . . . . \$250.00
- 408. GĐ Lộc Thần - LV 1531 . . . . . \$500.00
- 409. GĐ Nguyễn Văn Thặng - LV 1440 . . . . . \$500.00
- 410. GĐ Trần Lâm Thời - LV 2675 . . . . . \$200.00
- 411. GĐ Gíp Nguyễn Quỳnh - LV 1899 . . . . . \$50.00
- 412. GĐ Nguyễn Văn Trọng - LV 265 . . . . . \$500.00
- 413. GĐ Phạm Minh - LV 1263 . . . . . \$100.00
- 414. GĐ Nguyễn Ngọc Thanh - LV 508 . . . . . \$200.00
- 415. GĐ Võ Thị Luân - LV 1761 . . . . . \$500.00
- 416. GĐ Ân Danh - . . . . . \$150.00
- 417. GĐ Trịnh Tuấn - LV 1278 . . . . . \$50.00

418. GĐ Trần Thị Hà – LV 2620 . . . . . \$200.00  
419. GĐ Phạm Công Ruy – LV 302 . . . . . \$500.00  
420. GĐ Cơm Gà Thượng Hải – . . . . . \$500.00  
421. GĐ Nguyễn Hồng Nhung – LV 1326. . . . . \$200.00  
422. GĐ Phạm Ngọc Liên – LV 951 . . . . . \$100.00  
423. GĐ Nguyễn Văn Hiếu – LV 2670 . . . . . \$500.00  
424. GĐ Huỳnh Ngọc Đức – LV 733 . . . . . \$40.00  
425. GĐ John Phan – . . . . . \$100.00  
426. GĐ Tăng Catherine – LV 74. . . . . \$200.00  
427. GĐ Nguyễn Tuấn – LV 1083 . . . . . \$300.00  
428. GĐ Nguyễn Văn Cường – LV 2426 . . . . . \$80.00  
429. GĐ Nguyễn Văn Diệm – \$500.00  
430. GĐ Nguyễn Xuân Hùng – LV 112 . . . . . \$100.00  
431. GĐ Vũ Thị Thu Thủy – LV 2727 . . . . . \$100.00  
432. GĐ Huỳnh Thị Cẩm Hồng – LV 1188. . . . . \$120.00  
433. GĐ Đoàn Thị Nhi – LV 441 . . . . . \$200.00  
434. GĐ Nguyễn Trí Jeannot – LV 892 . . . . . \$100.00  
435. GĐ Trần Văn Hiếu – LV 1583 . . . . . \$500.00  
436. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$150.00  
437. GĐ Vũ Ngọc Anh – LV 71 . . . . . \$100.00  
438. GĐ Trần Thị Mến – LV 1547 . . . . . \$60.00  
439. GĐ Nguyễn Thị Hạnh – LV 2749 . . . . . \$100.00  
440. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$150.00  
441. GĐ Trần Nguyễn Alyssa – LV 1794. . . . . \$100.00  
442. GĐ Nguyễn Anh Thi – LV 1428. . . . . \$300.00  
443. GĐ Đỗ Duy Phương – LV 2056. . . . . \$300.00  
444. GĐ Đỗ Hữu Hiến – LV 1351 . . . . . \$100.00  
445. GĐ Nguyễn Đăng John – LV 1465 . . . . . \$100.00  
446. GĐ Trịnh Mộng Vân – LV 2395 . . . . . \$120.00  
447. GĐ Đoàn Thị Dịu – . . . . . \$200.00  
448. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
449. GĐ Lâm Thanh Ngọc – LV 1384 . . . . . \$200.00  
450. GĐ Nguyễn Văn Phiêu – LV 1987 . . . . . \$150.00  
451. GĐ Trần Văn Lễ – LV 1035 . . . . . \$100.00  
452. GĐ Hoàng Ngọc Ân Anthony – LV 2239 \$1000.00  
453. GĐ Trần Đức Lâm – LV 1968 . . . . . \$400.00  
454. GĐ Trần Thiện Lịch – LV 1178 . . . . . \$200.00  
455. GĐ Nguyễn Phong Lâm – LV 802 . . . . . \$50.00  
456. GĐ Trần Đình Trung – LV 2516. . . . . \$100.00  
457. GĐ Nguyễn Thị Tín – . . . . . \$30.00  
458. GĐ Nguyễn Duy Dương – LV 1087 . . . . . \$100.00  
459. GĐ Nguyễn Thế – LV 1524 . . . . . \$100.00  
460. GĐ Nguyễn Viết Trịnh – LV 352 . . . . . \$50.00  
461. GĐ Nguyễn Trọng Hiến – LV 314 . . . . . \$200.00  
462. GĐ Bùi Văn Đệ – LV 1947. . . . . \$70.00  
463. GĐ Nguyễn Thị Thanh Lê – LV 1509. . . . . \$100.00  
464. GĐ Đỗ Thị Liễu – LV 2018 . . . . . \$100.00  
465. GĐ Trần Trọng Khả – LV 2455 . . . . . \$200.00  
466. GĐ Trần Huệ Thông – LV 1731. . . . . \$200.00  
467. GĐ Nguyễn Tiến – LV 582 . . . . . \$350.00  
468. GĐ Tinh A Lục – LV 1966. . . . . \$300.00  
469. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$300.00  
470. GĐ Nguyễn Thị Tuat – LV 2812 . . . . . \$100.00  
471. GĐ Nguyễn Thuật – LV 861 . . . . . \$200.00  
472. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
473. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$40.00  
474. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$50.00  
475. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$20.00  
476. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$20.00  
477. GĐ Trần Văn Vương – LV 2641 . . . . . \$100.00  
478. GĐ Mai Nguyễn – . . . . . \$50.00  
479. GĐ Nguyễn Anh Duy – LV 1960 . . . . . \$200.00  
480. GĐ Nguyễn Duke – LV 916. . . . . \$100.00  
481. GĐ Vũ Thanh Quang – LV 938 . . . . . \$50.00  
482. GĐ Nguyễn Văn Đạm – LV 1118 . . . . . \$100.00  
483. GĐ Trần Văn Tuấn – . . . . . \$100.00

484. GĐ Phạm Marie Duyên – LV 2112. . . . . \$60.00  
485. GĐ Cao Thành Đô – LV 2055 . . . . . \$100.00  
486. GĐ Võ Duy Tâm – LV 2240 . . . . . \$50.00  
487. GĐ Nguyễn Quyết Lee – LV 333 . . . . . \$200.00  
488. GĐ Lương Cao Vương – LV 296 . . . . . \$150.00  
489. GĐ Lê Linh Sơn – LV 2843 . . . . . \$50.00  
490. GĐ Nguyễn Duy Toàn – LV 2876. . . . . \$100.00  
491. GĐ Trần Tuấn Đức – LV 1305 . . . . . \$500.00  
492. GĐ Lê Văn Tiên – LV 75 . . . . . \$100.00  
493. GĐ Trường Huy Cẩm – LV 914 . . . . . \$100.00  
494. GĐ Trần Trọng Thuận – LV 945 . . . . . \$100.00  
495. GĐ Đoàn Quốc Thắng – LV 430 . . . . . \$200.00  
496. GĐ Nguyễn Tuấn Alexander – LV 1678 . . . . . \$50.00  
497. GĐ Nguyễn Tùng – LV 2330 . . . . . \$150.00  
498. GĐ Vũ Công Thanh – LV 2668 . . . . . \$150.00  
499. GĐ Mai Văn Sơn – LV 2235. . . . . \$100.00  
500. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$40.00  
501. GĐ Phạm Đăng Khoa – LV 783 . . . . . \$600.00  
502. GĐ Nguyễn Thành Nhi – LV 880 . . . . . \$20.00  
503. GĐ Nguyễn Thành – LV 1047 . . . . . \$50.00  
504. GĐ Đặng Vinh Phúc – LV 913 . . . . . \$300.00  
505. GĐ Nguyễn Văn Chang – LV 2889 . . . . . \$100.00  
506. GĐ Nguyễn Trí Trượng – LV 2143 . . . . . \$50.00  
507. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
508. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$50.00  
509. GĐ Hồ Tá Ninh – LV 1268. . . . . \$100.00  
510. GĐ Nguyễn Thị Nguyệt – LV 611 . . . . . \$200.00  
511. GĐ Nguyễn Văn Hinh – LV 2448. . . . . \$100.00  
512. GĐ Lê Văn Tường – LV 2017 . . . . . \$100.00  
513. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$50.00  
514. GĐ Nguyễn Anh Tony – LV 202 . . . . . \$10000.00  
515. GĐ Nguyễn Văn Chừng – LV 715 . . . . . \$200.00  
516. GĐ Lâm Khánh Hột – LV 1617 . . . . . \$100.00  
517. GĐ Nguyễn Bảo Linh – LV 1866 . . . . . \$100.00  
518. GĐ Nguyễn Thị Huyền – LV 626 . . . . . \$300.00  
519. GĐ Bùi Duy Tường Phúc – LV 1487 . . . . . \$100.00  
520. GĐ Phạm Quyên – LV 2232 . . . . . \$40.00  
521. GĐ Nguyễn Đức Thắng – LV 2899 . . . . . \$20.00  
522. GĐ Phạm Hồng Liên – LV 2554 . . . . . \$140.00  
523. GĐ Lưu Ngọc Bích – LV 240 . . . . . \$50.00  
524. GĐ Chị Khả – . . . . . \$500.00  
525. GĐ Nguyễn Viết Lương – LV 293 . . . . . \$300.00  
526. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$20.00  
527. GĐ Nguyễn Xuân Thu – LV 1929. . . . . \$50.00  
528. GĐ Hai Mai – . . . . . \$50.00  
529. GĐ Vũ Trường Kỳ – LV 2074 . . . . . \$60.00  
530. GĐ Đinh Viết Rường – LV 1202 . . . . . \$350.00  
531. GĐ Triệu Bích Hoa – LV 1165. . . . . \$70.00  
532. GĐ Vũ Phạm Quốc Thái – LV 2072. . . . . \$100.00  
533. GĐ Cao Văn Thành – LV 946 . . . . . \$100.00  
534. GĐ Lê Thị Năng – LV 2851 . . . . . \$10.00  
535. GĐ Phan Văn Đức – LV 510. . . . . \$60.00  
536. GĐ Nguyễn Trần-Hoàng Hải – LV 1727 . . . . . \$20.00  
537. GĐ Vũ Viết Đang – LV 2939 . . . . . \$100.00  
538. GĐ Nguyễn Trí Quang – LV 2217 . . . . . \$100.00  
539. GĐ Tống Chương – LV 972 . . . . . \$50.00  
540. GĐ Nguyễn Đức Hiệp – LV 2443 . . . . . \$100.00  
541. GĐ Thịnh Thủy – LV 1732 . . . . . \$200.00  
542. GĐ Hạnh Thị Phạm – LV 605. . . . . \$50.00  
543. GĐ Nguyễn Mạnh Hường – LV 2036 . . . . . \$120.00  
544. GĐ Bùi Văn Đá – LV 175 . . . . . \$50.00  
545. GĐ Phạm Minh Thi – LV 1316 . . . . . \$20.00  
546. GĐ Đỗ Huy – LV 1753. . . . . \$200.00  
547. GĐ Hiền Nguyễn (Cali) – . . . . . \$200.00  
548. GĐ Huỳnh Đức Khoa – LV 2781 . . . . . \$200.00  
549. GĐ Nguyễn Văn Thu – LV 1272 . . . . . \$200.00

549. GĐ Phùng Văn Thao – LV 1734 . . . . . \$100.00  
550. GĐ Lê Lenya – LV 2627. . . . . \$500.00  
551. GĐ Phạm Tính Đạt – LV 695 . . . . . \$100.00  
552. GĐ Nguyễn R Khanh – LV 1097 . . . . . \$100.00  
553. GĐ Nguyễn Trọng Nguyên – LV 968. . . . . \$150.00  
554. GĐ Bạch Văn Chính – LV 114. . . . . \$100.00  
555. GĐ Nguyễn Donna – LV 638 . . . . . \$50.00  
556. GĐ Nguyễn Thị Ngọc – LV 2415 . . . . . \$50.00  
557. GĐ Lee Sonnarit – LV 560 . . . . . \$200.00  
558. GĐ Trần Văn Hảo – LV 540. . . . . \$200.00  
559. GĐ Phạm Đình – LV 354 . . . . . \$100.00  
560. GĐ Phạm Phú Cường – LV 1738 . . . . . \$300.00  
561. GĐ Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Austin – . \$1,150.00  
562. GĐ Ngô Quang Thúc – . . . . . \$100.00  
563. GĐ Nguyễn Ngọc Luận – LV 2044 . . . . . \$20.00  
564. GĐ Đỗ Tiến Long – LV 268 . . . . . \$10.00  
565. GĐ Phùng David – LV 246 . . . . . \$200.00  
566. GĐ Nguyễn Ngọc Trung – LV 1516 . . . . . \$50.00  
567. GĐ Bùi Văn Oan – LV 491. . . . . \$40.00  
568. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$12.00  
569. GĐ Trần Âm Dominic – LV 525. . . . . \$200.00  
570. GĐ Lê Đình Hoàng – LV 1660 . . . . . \$500.00  
571. GĐ Nguyễn Thị Hồng – LV 2363 . . . . . \$100.00  
572. GĐ Nguyễn Liên Hoa – LV 1486 . . . . . \$150.00  
573. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$70.00  
574. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
575. GĐ Phạm Ngọc Thiên – LV 2517. . . . . \$100.00  
576. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
577. GĐ Phạm Sĩ Phái – LV 64. . . . . \$100.00  
578. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
579. GĐ Hồng Anh Tuấn – LV 2886 . . . . . \$200.00  
580. GĐ Lâm Chí Cường – LV 1652 . . . . . \$300.00  
581. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
582. GĐ Phạm Vi – . . . . . \$100.00  
583. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
584. GĐ Quy Ngọc Huynh – LV 3003 . . . . . \$200.00  
585. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
586. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$40.00  
587. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
588. GĐ Mai Huy Hoàng – LV 1679. . . . . \$100.00  
589. GĐ Nguyễn Thị Mười – LV 1634 . . . . . \$100.00  
590. GĐ Nguyễn Văn Phương – LV 1247 . . . . . \$260.00  
591. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
592. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
593. GĐ Trần Vinh Quang – LV 1569 . . . . . \$100.00  
594. GĐ Hà Hữu Phụng – LV 2189 . . . . . \$100.00  
595. GĐ Trần John – LV 1010 . . . . . \$160.00  
596. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
597. GĐ Phở An – . . . . . \$1,500.00  
598. GĐ Đinh Tuyết – LV 1128. . . . . \$100.00  
599. GĐ Vũ Văn Phòng – LV 239. . . . . \$100.00  
600. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$100.00  
601. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$300.00  
602. GĐ Vũ Hà – LV 1650 . . . . . \$200.00  
603. GĐ Đoàn Văn Sơn – LV 1360. . . . . \$100.00  
604. GĐ Đinh Văn Vinh – LV 2958. . . . . \$100.00  
605. GĐ Phạm Công Thái – LV 2227 . . . . . \$20.00  
606. GĐ Hồ Hữu Trọng – LV 2930 . . . . . \$240.00  
607. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$200.00  
608. GĐ Ngô Quang Tuyền – LV 796 . . . . . \$600.00  
609. GĐ Nguyễn Văn Minh – LV 2847 . . . . . \$100.00  
610. GĐ Nguyễn Văn Huấn – LV 47 . . . . . \$200.00  
611. GĐ Lương Tấn Phú – LV 107 . . . . . \$540.00  
612. GĐ Ý Khấn – . . . . . \$100.00  
613. GĐ Đỗ Duy Tâm – LV 2057 . . . . . \$2,000.00  
614. GĐ Ấn Danh – . . . . . \$200.00

615. GĐ Bà Nguyễn Văn Thanh – LV 657 . . . . \$50.00  
616. GĐ Vũ Minh Lâm – LV 1937 . . . . \$100.00  
617. GĐ Đinh Minh Đức – LV 529 . . . . \$100.00  
618. GĐ Nguyễn Nhật – LV 1395 . . . . \$120.00  
619. GĐ Đoàn Thị Ngọc Hạnh – LV 2078 . . . . \$20.00  
620. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
621. GĐ Nguyễn Thế Dũng Christian – LV 1814 \$100.00  
622. GĐ Phạm Văn Lâm – LV 1371 . . . . \$100.00  
623. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$40.00  
624. GĐ Lê Thế Viêm – LV 485. . . . \$100.00  
625. GĐ Nguyễn Văn Kiêm – LV 193 . . . . \$300.00  
626. GĐ Nguyễn Xuân Kha – LV 1267 . . . . \$100.00  
627. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
628. GĐ Lâm Mậu Khánh – LV 410 . . . . \$200.00  
629. GĐ Các Bà Mẹ – . . . . \$1,000.00  
630. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
631. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$84.00  
632. GĐ Nguyễn Đức Toàn – LV 1995 . . . . \$200.00  
633. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
634. GĐ Nguyễn Tân Vinh – LV 1299 . . . . \$150.00  
635. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
636. GĐ Lưu Ngọc Gia – . . . . \$100.00  
637. GĐ Phan Xuân Long – LV 2576 . . . . \$200.00  
638. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$50.00  
639. GĐ Thúy Anh – LV 1423 . . . . \$100.00  
640. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
641. GĐ Nguyễn Brian – LV 295. . . . \$150.00  
642. GĐ Nguyễn Ngọc Thùy – LV 1198 . . . . \$150.00  
643. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$50.00  
644. GĐ Nguyễn Chiêu Dương– LV . . . . 171 \$20.00  
645. GĐ Phạm Trung Quân – LV 903 . . . . \$550.00  
646. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$50.00  
647. GĐ Đinh Việt Cẩn – LV 355 . . . . \$300.00  
648. GĐ Trần Ngọc Hoàng – LV 1034 . . . . \$100.00  
649. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$50.00  
650. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
651. GĐ Đinh Văn Biên – LV 1103. . . . \$50.00  
652. GĐ Nguyễn Thanh Truyền – LV 1528 . . . . \$50.00  
653. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
654. GĐ Nguyễn Hữu Tín – LV 1514. . . . \$100.00  
655. GĐ Nguyễn Thụy Ba – LV 2270 . . . . \$100.00  
656. GĐ Nguyễn Văn Tú – LV 1488 . . . . \$100.00  
657. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
658. GĐ Nguyễn Văn Nghĩa – LV 1963 . . . . \$20.00  
659. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
660. GĐ Bình An– . . . . \$50.00  
661. GĐ Lê Văn Chương – LV 1032 . . . . \$100.00  
662. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
663. GĐ Lê Ngọc Laney – LV 2900 . . . . \$200.00  
664. GĐ Vũ Yên John – LV 1152 . . . . \$200.00  
665. GĐ Hoàng Văn – . . . . \$200.00  
666. GĐ Charlie Nguyễn – LV 1127 . . . . \$200.00  
667. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$250.00  
668. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
669. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
670. GĐ Trần Đình Chiến – LV 2306. . . . \$50.00  
671. GĐ Đinh Tiến Dũng – LV 2730 . . . . \$50.00  
672. GĐ Lâm Trần – . . . . \$200.00  
673. GĐ Nguyễn Bá Sơn – LV 1867 . . . . \$200.00  
674. GĐ Nguyễn Hoàng Thiên – LV 1325. . . . \$100.00  
675. GĐ Cổ Kim Hồng Trang – LV 1146 . . . . \$50.00  
676. GĐ Bùi Tiến Ninh – LV 2029 . . . . \$20.00  
677. GĐ Giò Chả Đức Hương Houston – . . . \$1,500.00  
678. GĐ Con Cái Sống Đức Tin – . . . . \$100.00  
679. GĐ Lê Văn Sước – LV 843. . . . \$400.00

680. GĐ Luật Sư Hiếu – . . . . \$500.00  
681. GĐ Chị Mai – . . . . \$1,000.00  
682. GĐ Nguyễn Đình An – LV 8 . . . . \$120.00  
683. GĐ Quỳnh ĐMT – . . . . \$200.00  
684. GĐ Vũ Văn Triêm – LV. . . . . 694 \$100.00  
685. GĐ Đinh Trinh Nancy – . . . . \$100.00  
686. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$200.00  
687. GĐ Trần Minh Khang – LV 1763 . . . . \$20.00  
688. GĐ Võ Thị Diễm Thúy – LV 2815 . . . . \$100.00  
689. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
690. GĐ Trần Đăng Minh – LV 226 . . . . \$120.00  
691. GĐ Trần Kim Dung – . . . . \$100.00  
692. GĐ Trịnh Việt Bình – LV 178 \$200.00  
693. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$200.00  
694. GĐ Chu Bá Hoàng – LV 628 . . . . \$40.00  
695. GĐ Nguyễn Thị Lê – LV 718 . . . . \$100.00  
696. GĐ Nguyễn Anh Nhựt – LV 400 . . . . \$50.00  
697. GĐ Nguyễn Đức Minh – . . . . \$50.00  
698. GĐ Nguyễn Thế Chúc – LV 183. . . . \$500.00  
699. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
700. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
701. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$400.00  
702. GĐ Hoàng Văn Tiên – LV 2284 . . . . \$200.00  
703. GĐ Khuất Duy Thế – LV 519 . . . . \$100.00  
704. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$50.00  
705. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$150.00  
706. GĐ Ngoan Nguyen– . . . . \$200.00  
707. GĐ Nguyễn Văn Hiếu – LV 2231 . . . . \$50.00  
708. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
709. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
710. GĐ Trần Thị Hoa – . . . . \$20.00  
711. GĐ Trần Duyên – LV 581 . . . . \$70.00  
712. GĐ Đỗ Đình Hiếu – LV 486. . . . \$60.00  
713. GĐ Trần Thông – LV 2595 . . . . \$40.00  
714. GĐ Nguyễn Núi – . . . . \$300.00  
715. GĐ Ẩn Danh – LV . . . . \$120.00  
716. GĐ Nguyễn Hữu Viện – LV 438 . . . . \$60.00  
717. GĐ Vũ Tuyết Mai – LV 1618 . . . . \$50.00  
718. GĐ Nguyen Huyen Kathy – . . . . \$100.00  
719. GĐ Mai Hùng Dũng – LV 1706. . . . \$100.00  
720. GĐ Bà Cố Trần Kim Sơn (Cali) – . . . . \$300.00  
721. GĐ Cursillo Nhóm Lavang – . . . . \$650.00  
722. GĐ AC Trọng & Linh – . . . . \$500.00  
723. GĐ Nguyễn Hải Ngọc – LV 2864 . . . . \$20.00  
724. GĐ Nguyễn Văn Phúc – LV 191 . . . . \$250.00  
725. GĐ Tống Kính – LV 754. . . . \$150.00  
726. GĐ Anna Huyền Thị Nguyễn – LV 2825 . \$350.00  
727. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
728. GĐ Trần Bửu Ngọc – LV 1221 . . . . \$60.00  
729. GĐ Trần Thủy – . . . . \$300.00  
730. GĐ Ẩn Danh– . . . . \$100.00  
731. GĐ Huỳnh Hữu Hạnh – LV 2136 . . . . \$100.00  
732. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$108.00  
733. GĐ Phạm Thái Bình – LV 2754. . . . \$150.00  
734. GĐ Hoàng Sơn – LV 1270 . . . . \$200.00  
735. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
736. GĐ Lê Văn Chương – LV 1032 . . . . \$70.00  
737. GĐ Phạm Thị Ngọc Bích – LV 2687 . . . . \$100.00  
738. GĐ Bùi Phát – LV 1214. . . . \$100.00  
739. GĐ Nguyễn Trí Nhân – LV 1637 . . . . \$20.00  
740. GĐ Võ Học Kim Mai – . . . . \$100.00  
741. GĐ Lê Hiền Hoàn – LV 1702 . . . . \$100.00  
742. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
743. GĐ Nguyễn Văn Ban – LV 230 . . . . \$150.00

744. GĐ Nguyễn Tấn Tài – LV 501 . . . . \$50.00  
745. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$200.00  
746. GĐ Nguyễn Văn – LV U584. . . . \$100.00  
747. GĐ Nguyễn Hằng Thảo – LV 2246 . . . . \$150.00  
748. GĐ Nguyễn Văn Cư – LV 1218 . . . . \$15.00  
749. GĐ Phạm Minh Tuyền – LV 2431 . . . . \$120.00  
750. GĐ Bùi Thị Huệ – LV 2425 . . . . \$200.00  
751. GĐ Trần Steve – LV 1394. . . . \$100.00  
752. GĐ Nguyễn Lương – LV 1144 . . . . \$100.00  
753. GĐ Nguyễn Văn Hòa – LV 788 . . . . \$140.00  
754. GĐ Hồ Khắc Lợi – LV 1429. . . . \$50.00  
755. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
756. GĐ Vũ Minh Hoàng – LV 2361 . . . . \$160.00  
757. GĐ Nguyễn Trường Sơn – LV 1077 . . . \$100.00  
758. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
759. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
760. GĐ Lê Thong – . . . . \$50.00  
761. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
762. GĐ Huỳnh Hằng – . . . . \$200.00  
763. GĐ Nguyễn Văn Dũng – LV 2325 . . . . \$100.00  
764. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$120.00  
765. GĐ Nguyễn Văn Pháp – LV 1944. . . . \$2,000.00  
766. GĐ Nguyễn M. Matthew DBA – . . . \$1,000.00  
767. GĐ Ban Vũ Thánh Rosadelina – . . . . \$100.00  
768. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$300.00  
769. GĐ Nguyễn Thế Hồng – LV 2079 . . . . \$100.00  
770. GĐ Ẩn Danh– . . . . \$100.00  
771. GĐ Nguyễn Duy Hiền – LV 478 . . . . \$200.00  
772. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$200.00  
773. GĐ Trần Văn Đức – LV 807 . . . . \$20.00  
774. GĐ Trần Công Thuận – LV 2344 . . . . \$700.00  
775. GĐ Hội Đồng Hương Xuân Lộc – . . . . \$100.00  
776. GĐ Vũ Ngọc Hoàng – LV 2196 . . . . \$320.00  
777. GĐ Ẩn Danh – . . . . \$100.00  
778. GĐ Nguyễn Văn Nghĩa – LV 218 . . . . \$200.00  
779. GĐ Hoàng Văn Chí – LV 1476 . . . . \$20.00  
780. GĐ Trịnh Anh Tuấn – LV 2671 . . . . \$100.00  
781. GĐ Đoàn Tấn Nhiều – . . . . \$400.00

## QUỸ ĐÓNG GÓP MÁI HIỀN NHÀ THỜ

1. GĐ Tâm Đổ & Xuân Trân- LV 2057 . . . . \$10,000.00
2. GĐ Nguyễn Đức Mỹ & Xuân- LV 2215 . . . \$3,000.00
3. AC Bình & Mai . . . . \$1,000.00
4. AC Lưu Hoạt Ryan & Trina- LV 1352 . . . . \$1500.00
5. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116. . . . \$550.00
6. GĐ Nguyễn Tiến Biểu- LV 321. . . . \$3,000.00
7. GĐ Xuan Huong Nguyen (Dewy Rose, GA) . . . . \$10,000.00
8. Nhóm Đan Áo Len . . . . \$1,500.00
9. Hội Ái Hữu Nghệ Tĩnh, Bình. . . . \$300.00
10. GĐ Thân Văn Lương- LV 21 . . . . \$300.00
11. Trần Anh & Duyên Anh- LV 1747 . . . . \$1,000.00
12. GĐ Trần Duy Minh . . . . \$300.00
13. Bà Cố Thế Đình- LV 105 . . . . \$500.00
14. GĐ Nguyễn Kim Trọng- LV 1255. . . . \$100.00
15. GĐ Đinh Quang Dũng- LV 2354 . . . . \$500.00
16. AC Lộc Thân & Mattie Nguyễn. . . . \$1,000.00
17. Ẩn Danh. . . . \$10,000.00
18. LV 1209 . . . . \$300.00
19. GĐ Phạm Thị Hoa- LV 384 . . . . \$1,000.00
20. Bà Huỳnh Thị Rô- LV 1558. . . . \$500.00
21. GĐ Nguyễn Tùng- LV 100 . . . . \$500.00
22. GĐ Trần Công Thuận- LV 2344. . . . \$1,000.00



23. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641 . . . . .	\$1,000.00
24. CS Victoria. . . . .	\$240.00
25. Maria Rosa Thanh . . . . .	\$500.00
31. Betania . . . . .	\$4,000.00
32. GĐ Elizabeth Phạm. . . . .	\$50.00
33. GĐ Trần Ai Tony- LV 2121 . . . . .	\$1,000.00
34. LV 317 . . . . .	\$100.00
35. GĐ Lương Phú- LV 107. . . . .	\$500.00
36. Nhóm Nước La Vang . . . . .	\$500.00
37. Bà Cự Hào . . . . .	\$150.00
38. GĐ Đỗ Dũng Roger . . . . .	\$200.00
39. Hội Legio Maria. . . . .	\$19,200.59
40. Nhà Hiếu Bà Maria Nguyễn Thị Kim Vân . .	\$300.00
41. Ấn Danh. . . . .	\$385.00
42. GĐ Vũ Đông Phong- LV 2932 . . . . .	\$300.00
43. Ấn Danh. . . . .	\$5,000.00
44. ÔB Huỳnh Kim Chương . . . . .	\$500.00
45. GĐ Trần Lan Hương. . . . .	\$1,000.00
46. GĐ Lai Văn Phục- LV 34 . . . . .	\$500.00
47. Ấn Danh. . . . .	\$1,000.00
48. GĐ Nguyễn Bill & Nguyệt . . . . .	\$1,000.00
50. GĐ Anh Sơn 249 Collision . . . . .	\$1,000.00
51. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn - LV 2241 . . . . .	\$300.00
52. GĐ Ấn Danh . . . . .	\$500.00
53. GĐ Bà Nguyễn Thập - LV 170 . . . . .	\$500.00
54. GĐ Alisa . . . . .	\$200.00
55. GĐ Nguyễn Đình Thục - LV 2786 . . . . .	\$200.00
56. GĐ Bùi Duy Vinh - LV 2372 . . . . .	\$100.00
57. GĐ Lâm Khánh Hột- LV 1617 . . . . .	\$1,000.00
58. GĐ Chị Thủy (Bác Hải) . . . . .	\$1000.00
59. GĐ Anh Chị Phụng & Hồng . . . . .	\$500.00
60. GĐ Nguyễn Cảnh Thăng & Trần Linh - LV 686 . . . . .	\$1,000.00
61. GĐ Nguyễn Thị Ngọc Loan- LV 1104 . . . .	\$300.00
62. GĐ Nguyễn Quang Hình - LV 1363 . . . .	\$200.00
63. GĐ Nguyễn Việt - LV 1788 . . . . .	\$500.00
64. GĐ Tấn Thiên Luật- LV 2138 . . . . .	\$100.00
65. GĐ Nguyễn Thị Nguyệt- LV 611 . . . . .	\$200.00

## ĐÓNG GÓP CHO QUỸ BẢO TRÌ & PHÁT TRIỂN GIÁO XỨ (BAO THƯ MÀU TRẮNG VIỄN VÀNG)

Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển triển Chúa Nhật ngày 07/05/2023

1. GĐ Bùi Văn Oan - LV 491 . . . . .	\$100.00
2. GĐ Trần Vũ Tuấn Giang - LV 1121 . . . . .	\$100.00
3. GĐ Trần Công Thuận - LV 2344 . . . . .	\$100.00
4. GĐ Bà Nguyễn Thanh Khiêm - LV 319 . . . .	\$100.00
5. GĐ Nguyễn Văn Công - LV 186 . . . . .	\$60.00
6. GĐ Trương Huy Cẩm - LV 914 . . . . .	\$50.00
7. GĐ Trần Thị Minh Khiêm - LV 16 . . . . .	\$50.00
8. GĐ Nguyễn Thị Kim Dung - LV21 . . . . .	\$50.00
9. GĐ Huỳnh Thái An - LV 1554 . . . . .	\$50.00
10. GĐ Toàn Nguyễn - LV 1566 . . . . .	\$50.00
11. GĐ Nguyễn Văn Phi - LV 78 . . . . .	\$50.00
12. GĐ Nguyễn Viết Lương - LV 293 . . . . .	\$50.00
13. GĐ Đinh Viết Hương - LV2015 . . . . .	\$50.00
14. GĐ Phùng David - LV246. . . . .	\$50.00
15. GĐ Phạm Khắc Lực - LV 393. . . . .	\$50.00
16. GĐ Hoàng Thị Sâm - LV315 . . . . .	\$50.00

17. GĐ Phạm Canh Dân - LV 1067. . . . .	\$50.00
18. GĐ Đỗ Minh Trí - LV 866 . . . . .	\$50.00
19. GĐ Nguyễn Thế Cường - LV 2127 . . . . .	\$50.00
20. GĐ Phạm Khang Tới - LV 266 . . . . .	\$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$1,771.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 07/05/2023- 137 phong bì

## QUỸ TIẾT KIỆM 2023

Quỹ tiết kiệm năm 2019 . . . . .	\$9,430.98
Quỹ tiết kiệm năm 2020 . . . . .	\$10,940.57
Quỹ tiết kiệm năm 2021 . . . . .	\$17,851.47
Quỹ tiết kiệm năm 2022 . . . . .	\$20,126.12
50. GĐ Ấn Danh - . . . . .	\$18.30
51. GĐ Phan Văn Châu - LV 342. . . . .	\$54.55
52. GĐ Ấn Danh - . . . . .	\$14.74
53. GĐ Ấn Danh - . . . . .	\$18.34
54. GĐ Tú Uyên, Nguyễn Anthony, Văn Hoàng -	\$34.71
55. GĐ Ấn Danh - . . . . .	\$51.72
56. GĐ Ấn Danh - . . . . .	\$14.66

## DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ QUA ĐỜI THÁNG 5 TỪ NĂM 1992-2023

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Anna Vũ Thị Em	5/ 14, 2017
Anna Nguyễn T Kim Anh	5/ 15, 2006
Giuse Vũ Đức Tín	5/ 15, 2016
Têrêsa Sandy Yến Phạm	5/ 15, 2021
Nguyễn Hồng Thi	5/ 16, 1999
Phanxicô Saviê Nguyễn Văn Tính	5/ 16, 2004
Đaminh Trần Minh Khôi	5/ 16, 2014
Vincentê Nguyễn Ngọc Cường	5/ 17, 2022
Giuse Trần Văn Hòa	5/ 18, 2013
Benedicto Nguyễn Ngọc Chính	5/ 18, 2016
Giuse Trương Trọng Bình	5/ 18, 2022
Andrew Anthony Bùi	5/ 20, 2012
Maria Lê Thị Sa	5/ 20, 2018
Teresa Phạm Tô Bạch Tuyết Angela	5/ 21, 2017
Tôma Nguyễn Văn Tân	5/ 22, 2017
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	5/ 22, 2018
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	5/ 22, 2018
DaMinh Phạm Thái Hưng	5/ 22, 2021
Vincente Trần Đức Ban	5/ 24, 2013
Maria Trần Bích Thủy	5/ 24, 2019
Teresa Bùi Thị Tân	5/ 25, 2014
Maria Đỗ Thị Hát	5/ 25, 2019
Têrêsa Vũ Thị Kim	5/ 25, 2022
Maria Nguyễn Thị Chúc	5/ 26, 2010
Maria Phan Linh Julie	5/ 26, 2018

Paolo Đoàn Kiến Quốc	5/ 26, 2021
Maria Vũ Thị Thêu	5/ 28, 2013
LM Giuse Đỗ Văn Lực, OP	5/ 29, 2009
Phêrô Trần Văn Hoan	5/ 29, 2013
Giuse Trần Bình Hải	5/ 29, 2013
Giuse Vũ Trung Thượng	5/ 30, 2013
Maria Trần Thị Phúc	5/ 30, 2017
Giuse Nguyễn Cung Tứ	5/ 30, 2022
Anna Mai Thị Linh	5/ 31, 2012
Phêrô Nguyễn Trí Jeannot	5/ 31, 2014

**CRAWFISH DINNER** JUN 3 7 PM - 10 PM  
**AYCE**

**PRICE**  
ALL YOU CAN EAT  
\$40 ONE ADULT  
\$20 AGE 12 & UNDER  
\$350 ONE TABLE (10 PEOPLE)

**CRAWFISH DINNER**  
**ALL YOU CAN EAT**  
12320 OLD FOLTIN RD., HOUSTON, TX 77086  
RSVP CONTACT:  
TR. TRUONG 832.359.1088  
TR. NANCY 832.680.7780

**TO GO \$8 PER LB**

**RAFFLE TICKETS**  
\$5 FOR 1 TICKET  
\$20 FOR 5 TICKETS  
**PRIZES**  
IPAD PRO  
DYSON VACUUM

TNTT FUNDRAISER

### NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê gồm có 1 phòng Khách, 1 phòng ngủ và 1 phòng tắm và nhà bếp riêng biệt. Cách Lavang 5 phút lái xe. Xin gọi Cố Nhiệm 832-938-6484 hoặc Chú Ký 832-242-4549

**pho SAIGON**  
VIETNAMESE NOODLE HOUSE

12661 Tomball Parkway, #800 Houston, TEXAS 77086  
Phone: 281-506-8768  
Monday - Saturday 10:00 AM-9:00 PM, Sunday 9:00 AM-9:00 PM  
www.phosaigonnoodlehouse.com

**Thương Mại Triệu Đô**  
YouTube Thương Mại Triệu Đô  
Báo Dịch Thương Mại

Jennifer Tran (832) 412-0169  
Facebook Vy Tran (713) 584-7355

Mua Bán Đầu Tư  
Giao Dịch Thương Mại Tìm kiếm

Các Trang Trại - Các Trung Tâm Thương Mại  
Nhà Hàng Khách Sạn và các cơ sở thương mại khác  
cộng tác với các Realtor,  
Hướng dẫn giấy tờ nhà Bank, Văn phòng luật sư  
Tận tình, kín đáo & tư vấn - HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

**SON PHAM**  
Insurance agent  
spham@twfg.com

832. 775. 0603



7474 S Kirkwood rd, Ste 207. Houston, TX 77072



**CẦN TÌM THỢ NAIL!**

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Full time hoặc part time Ok. Income ổn định quanh năm, có bao lương, tiệm sang trọng, môi trường làm việc lành mạnh, không tranh giành. Tiệm gần nhà thờ La Vang, và chợ Thang Hung khoảng 20 phút. Xin quý anh chị vui lòng liên lạc số điện thoại: 832-836-9497 832-836-3335

**CẦN NGƯỜI !!!**

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: 832-661-0890 hoặc (346) 803-6173 14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.

**CẦN NGƯỜI GẤP!!**

Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một cụ Bà vùng North West. Xin liên lạc ĐT: 281-974-6046

**Cần Người Dọn Dẹp Tiệm và Thợ Nails**

Tiệm Nails vùng Tomball, 249 (cách Nhà Thờ Lavang 20 phút lái xe) cần: 1. Người dọn dẹp: Nam hoặc nữ, full-time hoặc part-time, lớn tuổi đều được. 2. Thợ chân tay nước hoặc thợ bột, lashes càng tốt. Nữ tiếp tân: Cần nói được tiếng anh. Tiệm đóng cửa 6:30 pm mỗi ngày và 5:00 pm Chúa Nhật. Xin gọi Cô Hoa: 832-242-4768

**SHARE PHÒNG**

Nhà dư 2 phòng: muốn cho chị - em phụ nữ share. Bao điện-nước,Wifi. Giá \$400. 1 phòng 1 tháng. Cách Lavang 5-7 phút xe. Xin gọi 281-516-8716

*Majestic Oaks Wedding & Event Venue*

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377  
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com

**DAY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN**

*An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm*

- Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...

**346-714-6717**

*Đức Hưng*

**Giò Chả**

Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày  
281.988.6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn Thế  
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072



*Mama's*  
**Phở N more**

14245 Farm to Market 2920 # 160, Tomball, TX 77377  
Phone: (832) 843-6705  
Monday-Saturday 8:30AM-10:30PM, Sunday: Closed  
CẦN NGƯỜI PART TIME

**Peking Cafe**

**Nhà Hàng cần bán gấp**

8615 Tidwell Road Suite G Houston, TX 77028  
Điện thoại: 713-530-6952 Liên lạc : Linda

**NHÀ CHO SHARE PHÒNG**

Nhà sạch sẽ còn 2 phòng trống cho share và ưu tiên cho Chị Em Phụ Nữ độc thân. Xin gọi số: 832-875-4009

**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm Khu 290 và beltway 8. Cần thợ bột, thợ chân tay nước shellac. Gần nhà, lương cao, tip nhiều. Xin gọi Danny 832-629-0387



**Tam Do**  
REALTOR



Cell: 281-948-6790  
TamdoREALTOR@gmail.com

Texas United Realty  
10920 Grant Rd.  
Houston, TX 77070



MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
THÀNH THẬT- TẬN TÂM- UY TÍN- KÍN ĐÁO  
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"

**Trí Phạm**

#1 Rated MORTGAGE COMPANY IN FORT BEND

- Nhiều ưu đãi cho những người mua nhà lần đầu tiên
- Cải thiện điểm credit để nhận phần lợi tốt hơn
- Nhiều chương trình cho những nhà đầu tư
- Phần lời cạnh tranh, giảm tiền nhà hàng tháng
- Kí closing tại nhà cho mọi loại refinace

TEL: 832 484 8150  
EMAIL: TRI@CHAMPIONSMORTGAGETEAM.COM  
ADDR: 16525 LEXINGTON BLVD #200 SUGAR LAND, TX 77479



**THỊNH PHÁT SHIPPING**

11078 Veterans Memorial Dr #240, Houston, TX 77067  
(Kế bên chợ thịt Đồng Hưng Meat Market)

832- 855 - 9888

GỬI HÀNG VỀ SÀI GÒN \$2.95/lb  
GỬI HÀNG VỀ TỈNH \$3.75/lb  
GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM PHÍ CHỈ 1%



**SAO MAI**

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY  
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C  
Houston, TX 77086

**Tan Dinh**  
Food Market

**CHỢ TÂN ĐỊNH**

12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - 346-770-0808

Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston Parkway S.  
Suite 128. Houston, TX 77072  
Cellphone (281) 416-6231



**PHÒNG CHO SHARE**

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet. Xin liên lạc:  
832-704-4763 để biết thêm chi tiết

**AIR TECH**  
AC SERVICE  
Air Conditioning & Heating



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI  
MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỒI,  
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

- Làm Việc - TẬN TÂM - Giá Cả - THẬT NHẸ NHANG

\*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI  
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

**RYAN KANGEN WATER**

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.  
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...



Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat 281-865-0003



**AB REALTY & MORTGAGE**

Office: 281.568.9988  
Cell: 832.213.8899  
11828 Bellaire Blvd., Ste.105  
Houston, Texas 77072



**Christine Quynh Nguyen**  
Real Estate & Mortgage Broker  
NMLS# 268981  
www.abrealtymortgage.com



**FIRST CHOICE FAMILY CLINIC**

**832 953 3232**

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067  
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

**NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
  - Cao huyết áp
  - Cao mỡ trong máu
  - Tiểu đường
  - Dự ứng
  - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



**Dr. VINH VO, DNP**  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

**State Farm**

HONG KONG 3 CENTER  
**281-444-8555**  
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS  
13480 Veterans Memorial Dr.  
Ste.R6 - Houston-Texas 77014



**JULIE NGUYEN**  
Agent

**TRƯỜNG DẠY LÁI XE**

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL  
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085  
Dạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:  
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm  
Dạy lái xe, xe hai bánh - Thi bằng tiếng Việt  
Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210

**RE/MAX**

**UNITED**

Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118  
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558

Office: 713-630-8000  
E-Fax: 832-201-7409  
Davidhomelandsw@gmail.com

"Each office independently owned & operated"



**David Huy Nguyen**  
Realtor & Loan Consultant  
RE# 540158

**CẦN NGƯỜI**

Cần 1 nam hay nữ làm vườn rau fulltime.  
Xin liên lạc với Định: 832-646-6460



**TÀI ĐÌNH ĐIA ỐC**

Cell: 713-637-9259

Email: taidinhrealtor@gmail.com  
MUA-BÁN-THUÊ MƯỢN-NHÀ ĐẤT



**Grand Opening !!! ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET**

(Hưng Đông Meat Market cũ)

Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực  
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263  
Houston, TX 77067  
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

**SFONE WIRELESS** Simple & Affordable Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer  
**UNLIMITED** data•talk•text  
**\$24/month**  
**UNLIMITED** talk•text•10 GB's data  
**\$14/month**



Wide Selection of Devices  
Nation's Largest and Most Reliable Network  
No Contracts No Credit Checks  
Up to 60% Off Retail Prices

**NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS**

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

**Cơm Tấm #9**

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

**832-406-7570 | 281-820-3909**

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086  
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

**Houston Comprehensive Rheumatology**



**Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo**  
9717 Jones Rd. Suite 200.  
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực  
Chuyên khám và điều trị:  
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,  
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: 832-688-9463  
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

**Bryan Tran A/C**  
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!  
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.  
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064  
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BẢO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

**Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD**

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam



Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghĩa trang tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA  
**DENTISTS AT LINCOLN GREEN**

Bs. Nha Khoa  
HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.  
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.  
11307 Veterans Memorial, Houston 77067  
TEL: 281-583-9001



**COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR**

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066  
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



**COMPLETE AUTO SERVICES**  
STATE INSPECTION



1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri. 8:00am - 6:00pm  
Sat.: 8:00am - 5:00pm



**Katherine Thao Le**  
BROKER & LOAN CONSULTANT

- **PRIVATE LENDER**  
Lợi tức thấp ≠ không sao  
Bị trả nợ credit ≠ không sao
- Mua bán • Thuê mượn
- Vay tiền • Quán trị

**832.276.0845**

KatherineYourRealtor7@gmail.com  
10827 BELLAIRE BLVD. #200  
HOUSTON, TX 77072



"Connection & Collaboration"



Nha sĩ **VÕ GIA HUÂN, D.D.S.**  
**Devine Dental**

12834 A Willow Center Dr, Houston  
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.  
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



**NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II**

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064  
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24  
Có Kiêng: 832-858-0229  
Có Kim Thư: 281-788-8229  
Văn phòng: 832-321-8888



- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM  
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

**GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON**

**VIET SHIPPING**  
(832) 903 8888  
NHANH - RẺ - AN TOÀN



GIAO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN)  
HỒI BÁO MIỄN PHÍ

**RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG**

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2  
HOUSTON, TX 77014  
KHU CHỢ HONGKONG 3

# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET

TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

[www.houstoncrawfishseafood.com](http://www.houstoncrawfishseafood.com)



**Houston Crawfish & Seafood**

13192 Veterans Memorial Dr  
Houston, TX 77014  
Tel: (832)-446-3488

Hours:  
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM  
Closed on Tuesday

New Hiring Servers, Cashiers  
Trainers & Chefs

- Tiết Canh Bê
- Phở
- Hèo Rừng Bamboo Soup
- Phở Lẩu
- Vietnamese Food
- Seafood

**Huy Trinh**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 806.786.5508  
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com  
Web: huytrinh.kw.com

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
22762 Westheimer Pkwy, #420  
Katy, Texas 77450

**RE/ALTY ASSOCIATES**  
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN**

12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY**  
SONNARIT LEE or HOANG LY

ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS HOUSTON, TEXAS 77022

PHONE: 713-884-1800  
CELL: 713-545-4688

**YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!\***

**RE/MAX ALLIANCE**

**ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN**  
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
(832) 526-8888 • [www.ChantalNguyen.com](http://www.ChantalNguyen.com)

**LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY**

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589  
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

**JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES**  
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067

**BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ**

Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuê Cuối Năm

Chíp/Medicaid/Medicare  
Tiền Già/Tiền Hưu  
SNAP(FoodStamps)  
Giảm Thuế Nhà  
Thị Thực Chứ Ký  
Thông dịch  
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

**2 T TRAVEL & SERVICES**

14207 TX-249. B14  
Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

**RE/ALTY ASSOCIATES**  
**KIỀU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Cell: 832-541-8470  
Email: [kieutdoan@hotmail.com](mailto:kieutdoan@hotmail.com)  
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

**Quảng Cáo - Bảo Trợ**

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**RE/MAX**  
**ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI**

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687  
Email: [truonghoa95@yahoo.com](mailto:truonghoa95@yahoo.com)

**THANG HUNG Food Market**

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

**Lo trước Hậu sự gia đình bình an !**  
**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: 713-518-7203  
Email: [Minh.Tran2@Dignitymemorial.com](mailto:Minh.Tran2@Dignitymemorial.com)

**Nhĩa trang Earthman Resthaven**  
mới mở thêm khu đất gần Khu đất của giáo xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp, Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.

[www.earthmanresthaven.com](http://www.earthmanresthaven.com)  
<http://www.dignitymemorial.com/tx-us/index.aspx>

**Phở 249**  
Mon: CLOSED  
Tue-Sun: 10:00 AM - 9:00 PM

**BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT**  
**ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ**

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

**TUYỂN DỤNG NỮ NHÂN VIÊN TƯ VẤN HẬU SỰ & LỄ TÂN**

**Yêu cầu:**

- Nói và viết thông thạo tiếng Việt và Anh
- Sử dụng thành thạo các phần mềm vi tính văn phòng
- Thần thiện, có tinh thần trách nhiệm
- Giữ giấc làm việc linh hoạt
- Khả năng làm multiple tasks

Địa điểm làm việc: Vùng Northwest gần 249, Beltway 8  
**Quyền lợi:** Bảo hiểm sức khỏe, dental cho nhân viên và gia đình  
Xin vui lòng gửi resume đến [brianleeef@gmail.com](mailto:brianleeef@gmail.com)

**ASK MAGIS REALTY GROUP**  
920 S Fry Rd, Katy, TX 77450

**KW LỘC TRẦN**  
**ĐỊA ỐC**  
Tận Tâm Giúp

**MUA NHÀ**  
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

**BÁN NHÀ**  
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nha.

**ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC**  
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...

832-838-7979  
SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM  
WWW.ASKMAGISREALTY.COM

**WE'RE HIRING**  
Each Office is Independently Owned and Operated

**GRAND OPENING JULY 4TH 2020**  
**HD FOOD MARKET**  
(Chợ Hưng Đông cũ)  
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038  
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

**Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm**  
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

**HD FOOD MARKET**  
GRAND OPENING JULY 4TH